

Geachte redactie, 2024-10-30

Mijn ingezonden brief: 149 woorden

De verdachtmakingen door de Israëlische regering aan de UNWRA zijn een vorm van onmenselijkheid. Het aantal Palestijnse doden ligt intussen 30 maal zo hoog als te betreuren Israëliërs. Gazanen zijn gevangen gezet en lijden aan alles gebrek. Hen de hulp van deze VN-organisatie te onthouden, is ronduit 'misdadig'. Haar voorganger was de in 1943 opgerichte UNRRA (United Nations Refugees and Relief Administration). Mijn moeder, W.L. van der Hoeven – Sadée, werkte als sociaal-werkster in Regensburg in 1946. Hun 'team-120', van 5 personen was verantwoordelijk voor een kamp met 5.000 Polen, Wit-Russen, Oekraïners, en Letten. Duitsland was zwaar gebombardeerd, waarbij velen in kelder-'woningen' verbleven. Tevens dienden er 10 miljoen verdreven Duitsers en ook verbleven er nog eens 6 miljoen ontheemde dwangarbeiders en KZ-overlevenden. Zonder UNRRA hulp zou de wederopbouw veel langer hebben geduurd. Dus Gazanen nu deze hulp onthouden, zal de wederopbouw zeker vertragen en nog meer doden en gewonden vergen.

Lucas van der Hoeven (Dongen).

U. N. R. R. A. Team 120 in Regensburg.

Mr. E. Toorenburg.
Deputy director is a Dutchman from Amsterdam by origin. During the war he headed the Camps of the evacuated from Holland. He came to our Assembly centre in July this year from Bischofsgrün, where he had been operating a sanatorium for sick people suffering from phthisic diseases. To his responsibilities belong Welfare, Transportation, Maintenance, Police, Charity and Admission. To carry help for DP's, he considers a quite pretty task.



E. Toorenburg.
wice dyrektor pochodzi z Amsterdamu. W czasie wojny był komendantem obozów dla osób ewakuowanych z Holandii. Przybył do naszego teamu w połowie lipca b. r. z Bischofsgrün, gdzie prowadził sanatorium dla chorych na gruźlicę. Do resortu jego należały sprawy dotyczące opieki społecznej, transportu, policji, religijnej i rejestracji. Pomoc dla D.P. uważa za piękne zadanie.



Miss Jac. J. van Schaik.
our welfare officer and our direct boss handling; among others, the affairs of the printing matters. Owing to her endeavours there has been called to life a "Weekly Information Bulletin" at Team 120 published in many tongues. We are sorry for being obliged to take from Miss van Schaik who always has shown much care for our troubles and situations. Her name, van Schaik tells us by itself about her Dutch origin, but it must be added that she masters many foreign languages, so that we were able to understand without needing the aid of interpreters.



Miss Wilhelmina L. Sadée
from Rotterdam Holland. Trained as Montessori and Fröbel teacher and as social worker. Got a job as welfare worker in a factory. During the occupation work was very difficult and especially in the last winter of the war when food was very scarce and people died of starvation in the street! No man could come to the factory, because Germans would take them to Germany and everyone had to hide himself. When war was over, we, in Holland, got a special center for rehabilitation of refugees, members of the resistance movement and war-casualties. We helped these people with clothes, some of which came from America and some were gifts given by civilians. The furniture was mostly confiscated from former Nazis. When all available relief was given I left and joined UNRRA in April 1946.



Miss Margaret Bridges.
Messing Officer, arrived at us from the American Military Camp Shelby, where she was holding a high position a specialist in the field of food supply. Her native state is that of Mississippi (USA). She is very good-natured, tries to help wherever she can and everybody likes her.



Mr. Stephan Erhardt.
Chief Registrar. The first Pole among the UNRRA Officers of Team 120. Lawyer. Until the insurrection in Warsaw had broken out, he was staying there. Towards end of December last year he arrived from the UNRRA Team 143 at Passau. Previously he had been engaged at the American Army. He always shows a great understanding to the petitioners bringing their claims to be settled by UNRRA and tries to arrange everything in the best possible way.



Stefan Erhardt główny urzędnik rejestracji. Jedyń Polak wśród oficerów UNRRA-y. Prawnik. Do wybuchu powstania przebywał w Warszawie. Przybył do obozu z końcem grudnia ub. r. z Passau, team 143. Poprzednio pracował przy armii amerykańskiej. Cechuje go uprzejme traktowanie petentów, i zyciwe nastawienie do naszych spraw.